

# Prensa Libre

CARTA INFORMATIVA PRIVADA

N° 33

Miércoles 2 de enero de 1985  
(Día 58º bajo Estado de Sitio)

## Bajo el signo de la incertidumbre

En la hora de los balances, los diversos ministros, amparados en la conculcada libertad de expresión, han competido para mostrar que Chile es un paraíso que -entre otras cosas- ostenta una cifra record de crecimiento económico en América Latina. Con orgullo, tanto el ministro de Economía, Modesto Collados, como el de Hacienda, Luis Escobar, y demás integrantes del Gobierno, han señalado que las cifras marcan un crecimiento del 5,9 por ciento del Producto y que las cosas van bien para mañana ir mejor.

Sin embargo, tanto empresarios, trabajadores, cesantes y consumidores saben que las cosas reales son muy distintas. Por de pronto, el problema de las cifras globales -las "cuentas nacionales" como las denominan los economistas- es en Chile hoy, como en la mayoría de las dictaduras, un problema de difícil despacho que está dando justamente motivo de estudio de economistas independientes que son escépticos a la forma de medir el Producto Nacional, como lo fueron antes a la forma de calcular el Índice de Precios al Consumidor, por ejemplo.

Por otro lado, incluso aceptando la tesis de que el Producto Nacional hubiera aumentado durante 1984, hay que recordar que en 1982 tuvo una caída espectacular superior al 14 por ciento y que el año 1983 el Producto volvió a caer en un 6 por ciento, en el mejor de los casos -y haciendo fe en las estadísticas oficiales-, no sería sino una leve recuperación de una gran caída experimentada en los años anteriores.

Pero, más allá de las cifras globales, es necesario tener en cuenta otros antecedentes antes de soñar con que 1985 va a ser un año próspero para Chile en materia económica, como pretenden insinuar los voceros del Gobierno.

Desde luego, esa recuperación que se manifestó en los últimos meses de 1983 y principios de 1984, particularmente en la producción industrial y agrícola, se debió a medidas especiales que se tomaron para proteger a esos sectores que venían arrastrándose en medio de una crítica situación. Sin embargo, el efecto de esas medidas pasó pronto. Y más allá de las frases optimistas prevalecieron los problemas de fondo que se vienen enfrentando: desocupación que no baja del 25 por ciento, estrangulamiento del sector externo con un servicio de la deuda cada vez más difícil de pagar y que supera ya los 4.400 millones de dólares al año (considerando intereses y amortizaciones); estrechez de demanda debido a la disminución del poder adquisitivo de la población; bajísimo nivel de inversiones; deudas e intereses que se comen mes a mes lo poco que se obtiene por ventas en las empresas productivas; por citar algunos.

La devaluación del 17 de septiembre -acompañada de la subida de aranceles a un nivel parejo del 35 por ciento- vino a hacer más complicadas las cosas y mostró hasta qué punto era sin salida el callejón en que se encontraba la economía chilena. El propio ministro Escobar argumentó en esa oportunidad que de no adoptarse esas medidas "Chile entraría en cesación de pagos". Las consecuencias de la devaluación todavía se viven y junto a las variables políticas -fundamentalmente el Estado de Sitio- marcan un panorama lleno de incertidumbres para el año que se inicia.

En este cuadro resulta sintomático que las primeras cifras que se conocen en este 1985 que recién se inicia sean definitivamente negativas. Así, por ejemplo, la Sociedad de Fomento Fabril (Sofofa) acaba de entragar los últimos datos que corresponden al mes de noviembre. En ese mes, según la Sofofa, se registró una caída de las ventas industriales del 5,2 por ciento respecto a octubre. Además, la Sofofa señaló que la disminución de la producción industrial del segundo semestre -faltando sólo diciembre- es 1,5 por ciento inferior a la del primer semestre de 1984. Por su parte, las ventas navideñas de 1985 fueron claramente inferiores a las del año anterior, según aseguran los comerciantes.

Pero, más allá de las cifras, hoy pocos discuten seriamente que la crítica situación de la economía chilena, tanto en el plano externo como en el interno, ha dejado de ser un problema netamente económico para transformarse en un problema político de primera magnitud. Las diversas caras de este problema las abordaremos en futuras ediciones de "Prensa Libre".

----- 0 -----

## Manifestación de Año Nuevo

Una espontánea y alegre manifestación antidictatorial protagonizaron los cientos de personas que en la madrugada del primer día del año concurren -como es tradición- al mercado central. Al ritmo de la popular consigna "Y VA A CAER" los manifestantes marcharon por los pasillos del mercado, mientras quienes se encontraban sentados en los locales aplaudían y silbaban expresando su rechazo al Régimen. En medio de la manifestación que transcurrió entre las 7 y 8 de la mañana, un carabinero llegó hasta las afueras del mercado a intervenir en un incidente de tránsito. Las personas reunidas en el lugar olvidaron por unos momentos el incidente y comenzaron a corear el "Y VA A CAER" dirigiéndose al policía, quien al darse cuenta de su soledad, optó por retirarse apresuradamente en una liebre de recorrido que cruzaba el lugar, desde cuya pisadera hacía gestos ofensivos hacia el público.

----- 0 -----

## Libertad de expresión

- IGNACIO GONZÁLEZ, PRESIDENTE DEL COLEGIO DE PERIODISTAS: "LUCHAREMOS AUN MAS".- Para algunos impacientes esa aparente "tranquilidad" de Ignacio González Camus podría resultar, a veces, hasta exasperante. Sin embargo, un año como Presidente del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas es un lapso en el cual se ha demostrado que la "tranquilidad" no es en Ignacio González Camus un sinónimo de pasividad precisamente.

- Otro año que se va. Bastante agitado. Concretamente ¿cuál es su balance como Presidente máximo de los periodistas chilenos?

- Desde el punto de vista de las disposiciones vigentes el balance del año 1984 es absolutamente negativo. Pero, desde el punto de vista de cómo reacciona y piensan los periodistas, resulta altamente positivo.

"La primera apreciación responde al hecho de que se ha llegado al nivel más grave en materia de coacción a la libertad de expresión en los últimos años; la prensa está cercada por disposiciones gubernamentales que de manera imperativa tienden a "controlar" la información. De hecho, hay seis publicaciones prohibidas y la prensa se desenvuelve en un clima de opresión en el que incluso son "admisibles" las medidas más drásticas y arbitrarias de parte de la autoridad. En nuestra opinión, el signo del año que acaba de terminar es la ARBITRARIEDAD. Sin embargo -y de aquí lo positivo- frente a los hechos impuestos la reacción de los periodistas ha sido vigorosa, exigiendo que se respeten los principios básicos de la libertad de expresión. Ahí la lucha ha ido adquiriendo una claridad meridiana, porque en este aspecto nadie se puede llamar a engaño: todos los periodistas, cualquiera sea su posición, quieren una auténtica libertad de expresión".

"Lo notable es que en el camino señalado la comunidad también ha reaccionado en forma muy particular con una palpable mayor percepción y sensibilidad que nos muestra que, igualmente, anhela el derecho a demandar una información veraz y, fundamentalmente, pluralista. Existe un cambio cualitativo -desde ese punto de vista- que tiene enorme importancia histórica en la medida en que esa conciencia del pueblo

logra extenderse más y más. La prueba de esta conciencia colectiva por la libertad de expresión es el número cada vez mayor de declaraciones que reivindican el derecho del pueblo a estar verazmente informado. También es notable la plena y abierta solidaridad de ese pueblo con los periodistas".

- Son muchos los que, tal vez con una impaciencia comprensible, se muestran algo molestos por lo que denominan "el complejo asambleístico" del Colegio y así las cosas se dilatan y se dilatan...

- Yo diría que el Colegio ha tratado de proceder, por una parte, de manera práctica y, por otra, enérgica al defender los principios por los cuales luchamos frente al Gobierno.

"Lo más fundamental, a nuestro juicio, ha sido la defensa de las revistas clausuradas por el Gobierno; el Colegio comprometió todo su peso institucional en la búsqueda de la ayuda para esos medios y a la vez impedir el claro propósito del Gobierno de terminar con las publicaciones "suspendidas". En ese camino, durante los meses de diciembre y enero el colegio ha distribuido importantes sumas de dinero a las publicaciones clausuradas para ayudar a sus trabajadores. Ese dinero es fruto directo del Colegio que apeló a la solidaridad nacional e internacional. Y ese es un hecho absolutamente comprobable: Junto con eso, el Colegio está ayudando económicamente a los periodistas relegados en virtud del Estado de Sitio".

"En definitiva, dentro de sus posibilidades reales, el Colegio está haciendo todo lo posible en la toma de una posición de absoluta resistencia ante las medidas gubernamentales como, por ejemplo, pugnar por la más pronta derogación del Estado de Sitio que afecta a los chilenos.

- ¿Y qué puede decir sobre 1985?

- Tenemos una certidumbre: vamos a luchar igual y más que hasta ahora.

----- 0 -----

## LLamado de la AGECH

Un llamado a elevar la capacidad de "organización y movilización del Magisterio" para reforzar las exigencias de un reajuste compensatorio del alza del costo de la vida y por la promulgación definitiva del Estatuto de la Profesión Docente, realizó la Asociación Gremial de Educadores de Chile, AGECH. Los profesores agregan que al "finalizar el año 84, nuestra Asociación está más convencida que nunca que el 85 será el año de la unidad y movilización general del profesorado chileno".

Al hacer un balance del año que terminó, los dirigentes de la AGECH destacaron la represión sufrida por el profesorado y que se expresa en los 19 educadores que actualmente se encuentran relegados en distintos puntos del país. La última medida que afectó al gremio fue la relegación de 8 profesores en Arica, entre los que se cuenta la totalidad de la directiva AGECH provincial y los maestros que integran la Comisión de Derechos Humanos de la misma ciudad.

En este sentido, informaron los dirigentes nacionales de AGECH, se ha creado una comisión de solidaridad que desarrolla actividades de financiamiento, recolección de víveres no perecibles, envíos de libros y revistas a los relegados y apoyo a sus familiares.

----- 0 -----

## Secundarios torturados

Dos estudiantes secundarios, dirigentes de organizaciones democráticas de enseñanza media, fueron detenidos por civiles armados el viernes 28 en la calle Alonso Ovalle con Lord Cochrane, y conducidos a un recinto secreto donde fueron torturados.

Se trata de Gerardo Acevedo Vanni, 18 años, y Rodrigo Hidalgo García, 17 años, ambos estudiantes del Liceo Nº 7 de Huñoa, dirigentes de la Unión de Estudiantes Secundarios (UES), miembros de la Comisión de Derechos Juveniles (Codeju), quienes se encontraban organizando los Trabajos de Verano de Melipilla.

Los jóvenes fueron aprehendidos cuando volvían a sus hogares después de una asamblea de la FECH. Fueron introducidos a una camioneta blanca, vendados y conducidos a un lugar secreto donde se les aplicó descargas eléctricas en los genitales, ano y boca durante cuatro horas aproximadamente, según la propia versión de los afectados. Luego fueron enviados a la 2a. Comisaría de Carabineros, sin sus documentos, los que portaban al momento de su detención.

Carabineros los puso a disposición de la fiscalía Militar acusados de lanzar miquelitos y panfletos desde un vehículo (los estudiantes iban a pie). Sin embargo, la fiscalía pasó a los dos estudiantes a la justicia ordinaria.

Cabe señalar que el joven Rodrigo Hidalgo es menor de edad. Ambos se encuentran en la Cárcel Pública.

----- 0 -----

## Un muerto y cuatro detenidos

Incomunicados y puestos a disposición de la 2a. fiscalía Militar quedaron un supuesto asaltante y su familia, acusados por el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Cuadra, de formar parte de "una célula no profesional del MIR". Se trata de Rolando Leal San Martín, su padre Daniel Leal, su hermano Marco Leal y su madre Marta San Martín. Los tres hombres están reclusos en la Cárcel Pública y la mujer en la Cárcel de San Miguel.

Los hechos se habrían suscitado cuando -según la versión del Ministro Cuadra- el sábado último, al rededor de las 15,30 horas, dos hombres asaltaron una bomba bencinera en Pudahuel. Se habría producido un enfrentamiento con Carabineros, en el que murió el joven Luis Reinaldo Díaz Muñoz -comerciante ambulante, soltero, 21 años- y resultó herido el sargento Luis Alvarado, con heridas a bala en el cráneo y la pelvis, además de ser detenido Rolando Leal.

Fuerzas conjuntas de militares, civiles y carabineros allanaron los domicilios de Reinaldo Díaz y Rolando Leal, donde fue detenida la familia de este último.

Según la versión de familiares de Reinaldo Díaz, éste sólo habría quedado herido después del enfrentamiento con Carabineros. Sin embargo, otras versiones indican que su cuerpo sin vida fue llevado del lugar en una micro de carabineros.

----- 0 -----

## CNI presiona a relegado

El dirigente y poblador de La Victoria, Juan Lemuñir, actualmente relegado en la localidad nortina de Ollagüe, ha seguido siendo hostilizado y maltratado por los organismos de seguridad en su lugar de relegación, según denuncia de sus familiares. Los agentes, señalan, lo van a buscar para interrogarlo hasta dos veces en el día, llegando en dichos interrogatorios a sufrir algunos daños físicos. Sus familiares y amigos han pedido la ayuda de un abogado de Calama para que encargue del caso.

----- 0 -----

## Marcha en el Centro

Alrededor de una centena de personas, provenientes de distintas agrupaciones por los derechos humanos, desfilaron el sábado 29 por la calle Morandé en dirección al edificio de la Corte Suprema de Justicia, gritando consignas en contra de la tortura, de la represión y por el fin del Estado de Sitio. Los manifestantes que plagaron el sector con panfletos manuscritos, se disolvieron después de un rato. Por el momento no se conoce la detención de ninguno de ellos.

----- 0 -----

## Carta de niños franceses

Un grupo de niños franceses de Rouen que participan en un centro de recreación de una Casa de Jóvenes y de la Cultura se dirigieron al "General Augusto Pinochet, Palacio de la Moneda, Santiago, Chile", para manifestarle que con profunda tristeza se enteraron que en nuestro país "existen cinco jóvenes condenados a muerte, y lo más doloroso es que existen niños en las cárceles de Chile".

Romain, Julien, David, Clémentine, Hounie, Annie, Sébastien, Christophe y otros 20 pequeños franceses solicitan al Capitán General que libere inmediatamente a Manuel Bruit Peña, nacido en prisión el 4 de noviembre de 1982, actualmente en la cárcel de San Miguel junto a su madre. También piden por Elisa

Riquelme, nacida en prisión el 26 de octubre de 1982; Simón Araneda, nacido en abril de 1984, actualmente "recluido" junto a su madre en el Centro de Detención Preventiva de Santiago.

Finalmente, los niños de Rouen señalan al gobernante militar chileno: "Señor Pinochet, nosotros amamos la vida y creemos que usted también, le pedimos por la vida y la libertad, Señor Pinochet, libere a los niños".

Al final de la carta los pequeños estamparon sus infantiles firmas.

----- 0 -----

## 63º Aniversario del PC

Con motivo de cumplirse hoy 63 años de la fundación del Partido Comunista de Chile, y por el inicio del año 1985, esa colectividad política envió a los medios de comunicación un saludo dirigido "a los de las barricadas, a los del mitín, la marcha, el caceroleo, a los de la toma, a los del enfrentamiento. A los de las FFAA que en duras condiciones se pronuncian por el retorno a la democracia. A los relegados, a los presos políticos, a los exiliados, a los perseguidos. Saludamos a Chile, a los patriotas, a los que avanzamos en el camino del retorno a la democracia. Que 1985 sea un año de grandes luchas".

El arquitecto Patricio Hales, consejero nacional del MDP informó de dos actos comunales el lunes 31, en conmemoración del 63º aniversario del PC. El primero de ellos fue en el sector de Las Rejas, donde se hizo un acto artístico, un balance de la actividad del año 84, un saludo de una mujer miembro de la Agrupación de Detenidos Desaparecidos, esposa de un dirigente comunista desaparecido. El segundo acto se llevó a cabo en la comuna de Maipú.

----- 0 -----

## Campesinos escriben a los Obispos

La Comisión Nacional Campesina, que agrupa a las seis más grandes organizaciones del área, dirigió una carta a la Conferencia Episcopal, acogiendo el reciente mensaje de los prelados titulado "Abrir Surcos para Sembrar Esperanzas". En su misiva, los campesinos señalan a los obispos su deseo de que sus palabras sean "semillas que caigan en tierra buena para que la verdad, la justicia, el amor y la libertad crezcan y se reproduzcan al ciento por uno". Expresan, asimismo, su reconocimiento a la Iglesia.

Queremos decirles -indicaron- que "en el campo ya no tenemos derecho legal al trabajo ni menos a poseer la tierra. Somos muy pocos los trabajadores agrícolas permanentes y los que tienen el privilegio de trabajar en faenas de temporada, debemos soportar cualquier cantidad de abusos. En el trabajo se prefiere a las mujeres y a los menores de 18 años, como una forma de pagar menos del ingreso mínimo establecido, imponer jornadas de trabajo superiores a las legales y no integrar imposiciones previsionales. Una gran cantidad de trabajadores -agregan- ha conocido la indigna limosna del rastrojo del PEM y del POJH".

"Las tierras de la Reforma Agraria, indicaron los campesinos, en su mayor parte ya no están en manos de quienes las trabajan". Los trabajadores de la tierra denunciaron también la derogación de la ley de Sindicalización Campesina.

Creemos, indicaron, que sólo "con los brotes de la primavera, de la democracia, será posible que nuestros campos vuelvan a florecer".

----- 0 -----

## Reafilaciones a la CTC

Con la ratificación de su reafiliación a la Confederación de Trabajadores del Cobre por parte de dos sindicatos del mineral de El Salvador, se completó el proceso de reafiliación de los 19 sindicatos de la CTC. Sólo resta el sindicato Nº 2 de Andina, que preside Hugo Estivalos, que no cumplió el quorum requerido de 50 por ciento más uno de los socios del sindicato a favor de la reafiliación (Carta Informativa Nº 29).

Los sindicatos que recientemente votaron la reafiliación son el Nº 6 de Obreros de El Salvador que preside Raúl Montecino, y el sindicato Nº 2 de Potrerillos, encabezado por Luis Pizarro Castillo.

En el sindicato Nº 6 de Salvador votaron 848 trabajadores por la reafiliación, 13 por no reafiliarse, 5 en blanco, y 5 nulos. En el sindicato Nº 2 de Potrerillos los votos por la reafiliación fueron 153,

7 votaron negativamente y uno, nulo. En ambos casos, se cumplió el quorum establecido: los votos por la reafiliación son más del 50 por ciento de los socios del sindicato.

Respecto al sindicato Nº 2 de Andina, todavía no se ha determinado una nueva fecha de votación. En diciembre, 291 trabajadores se pronunciaron por mantenerse afiliados a la CTC y 172 votaron por no ratificar la reafiliación. Es decir, aunque hubo pronunciamiento mayoritario por mantenerse afiliados, no se cumplió con el quorum establecido por una disposición del Plan Laboral que determina que la reafiliación debe ser confirmada por la mitad más uno de los socios del sindicato.

----- 0 -----

## CHILE EN EL EXTERIOR

■ El sacerdote católico norteamericano, Denis O'Mara, expulsado por el Gobierno a mediados de la semana pasada, aseguró que en Chile "se tortura hoy más que hace un año" y consideró su deportación como una muestra más de que el "gobierno chileno está comprometido con la tortura". Las declaraciones fueron hechas por el religioso a la televisión estadounidense a su llegada al aeropuerto de Miami y en medio de una manifestación de apoyo a Pinochet hecha por una cincuentena de cubanos y nicaragüenses residentes en esa ciudad.

O'Mara, detenido el domingo 23 junto a otro sacerdote y dos religiosas, fue expulsado el jueves 27. En Lima, primera escala de su vuelo a Estados Unidos, reconoció haber distribuido tarjetas de Navidad y Año Nuevo con lemas condenatorios a la tortura, asegurando que su expulsión de Chile seguramente estaba relacionada con su participación en "acciones contra la violencia y la tortura en Chile, siguiendo la línea de la Iglesia Católica chilena que condena, e incluso excomulga, a los torturadores".

----- 0 -----

■ Por 91 a favor, 11 en contra, 15 "ausencias" y 39 abstenciones, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó el 14 de diciembre último el informe sobre Chile elaborado por el Relator Especial Rajssoomer Jällah.

Pudimos obtener una copia del Informe del Relator, en el cual se hace especial hincapie en expresar su gran preocupación por el restablecimiento del Estado de Sitio en Chile "...lo cual ha agravado la situación de los Derechos Humanos y las libertades fundamentales en Chile, particularmente por el incremento de los arrestos arbitrarios y masivos, del número de personas relegadas y de la práctica de la tortura y de otras formas de tratos inhumanos y degradantes, así como las nuevas restricciones de las libertades de expresión e información, reunión y asociación".

Posteriormente, el Informe reitera su "indignación, consternación y manifiesta su alarma e inquietud" por la serie de reiterados atropellos de que es víctima el pueblo de Chile por parte del Gobierno que encabeza el Capitán General Augusto Pinochet.

En el punto siete del informe aprobado por la Asamblea General se "insta a las autoridades chilenas a poner término al Estado de Sitio decretado el 6 de noviembre de 1984 y a sus consecuencias".

----- 0 -----

■ Entre los días 7 y 14 de enero, se realizará en la ciudad argentina de Mendoza, la cuarta Escuela Internacional de Verano que patrocina el Instituto para el Nuevo Chile, con sede en la ciudad holandesa de Rotterdam. La Escuela, definida como una actividad típicamente de extensión universitaria, aspira entre otras cosas, se explicó, a facilitar un aprendizaje y un diálogo de la realidad de América Latina y, en particular, de Chile, entre ciudadanos chilenos residentes en el país y exiliados. Según sus organizadores, busca ser una ocasión para que chilenos y latinoamericanos sistematicen sus conocimientos, con una perspectiva moderna y renovadora, orientada hacia la democratización y el mejoramiento de las condiciones de vida de las sociedades latinoamericanas.

La escuela se desarrollará a través de tres tipos de actividad: las formales-académicas (cursos, paneles, seminarios); las culturales-artísticas, y las actividades sociales. Han comprometido su asistencia numerosos académicos del país y del exilio, y más de trescientos asistentes.

----- 0 -----